

MODEL 490

INSTRUCTIES

Chef'sChoice®

Handmatige scharenslijper

NL

Lees vóór het gebruik deze instructies.
Voor optimale resultaten is het essentieel
dat u deze instructies volgt.



CHEF'SCHOICE® HANDMATIGE SCHARENLIJPER

De Chef'sChoice® handmatige scharenlijper model 490 is ontworpen voor het eenvoudig en gemakkelijk slijpen van scharen naar professionele maatstaven. De slijper zorgt voor een uitzonderlijk scherpe snijkant van uw scharen voor gebruik in de keuken of het huishouden of voor gebruik bij uw naaiwerk en artistieke hobby's. Omdat er duidelijk veel verschillende soorten scharen zijn, is het belangrijk dat u de hele handleiding leest voor optimale slijpresultaten.

De Chef'sChoice® Model 490 handmatige scharenlijper is bovenal uniek vanwege zijn nauwkeurige hoekgeleiders die ervoor zorgen dat het blad van de schaar in een nauwkeurige hoek stevig tegen de slijpschijven met diamanten wordt gedrukt.

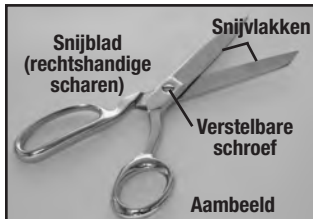
Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u de eerste keer gaat slijpen.

BELANGRIJKE INFORMATIE

1. WAARSCHUWING: ALLE SCHAREN LIJKEN MISSCHIEF OP ELKAAR, MAAR ER ZIJN EEN AANTAL GROTE VERSCHILLEN DIE U MOET WETEN VOORDAT U DEZE SLIJPER GAAT GEBRUIKEN. MODEL 490 KAN DE MEESTE, MAAR NIET ALLE SOORTEN SCHAREN SLIJPEN. SLIJP HIERMEE GEEN KAPPERSCHAREN, KARTELSCHAREN, MANICURESCHAREN, GEKARTELDE BLADEN, BLIKSCHAREN OF SCHAREN DIE LANGER ZIJN DAN 25 CENTIMETER.

Bijna alle overige bladen kunnen met de Chef'sChoice® Model 490 scharenlijper worden geslepen, met inbegrip van stofscharen, zoals hieronder beschreven. Voor optimale resultaten is het echter essentieel dat u deze instructies volgt.

- Het is niet zonder meer voor de hand liggend dat de twee bladen van sommige scharen verschillend kunnen zijn. Wanneer u met een schaar knipt, dan ligt één blad, het aambeeld, onder het materiaal en het andere blad dat het snijblad wordt genoemd, bevindt zich boven het materiaal. Zie afbeelding 1 en 2. Gewoonlijk doet het bovenste blad, het snijblad, het meeste knipwerk. Het snijblad heeft meestal een langwerpige oog voor de vingers en een afgeronde punt. Het onderste blad of het aambeeld heeft een spitse punt en een rond oog voor de duim, zoals op afbeelding 1 en 2 is te zien.
- Het is erg belangrijk dat u een speciale stofschaar kunt herkennen. Stofscharen hebben een snijblad dat in de fabriek in een erg lage hoek is geslepen, waardoor een vlijmscherpe kniphook wordt gevormd. STOFSCHAREN DIENEN ALLEEN MET DE SPECIALE WITTE HOEKGELEIDERS TE WORDEN GESLEPEN DIE BIJ IEDERE SLIJPER WORDT GELEVERD. Bij dit soort scharen doet het snijblad vrijwel al het knipwerk. Bij dit soort scharen hoeft dan ook alleen de snede van het snijblad te worden geslepen. Raadpleeg - bij twijfel over het soort schaar dat u hebt - de dichtstbijzijnde fabriek of naaiatelier voordat u deze slijpt (de meeste goedkopere scharen en scharen voor algemeen gebruik zijn geen stofscharen).



Afbeelding 1. Gewone schaar.

- U dient te weten hoe u tijdens het slijpproces een braam op het blad van de schaar kunt detecteren om te weten wanneer de schaar voldoende is geslepen. Een braam kan worden gevonden door uw vingers voorzichtig van boven naar beneden over (NIET LANGS) het blad te halen zoals weergegeven in afbeelding 2. Een braam bestaat uit hele kleine stukjes metaal die zich tijdens het slijpproces op het snijvlak van het blad vormen. U kunt de braam niet altijd zien, maar wel voelen. Het blad voelt dan ruw en oneffen aan in vergelijking met de andere gladde afgewerkte zijde.
- U kunt met de handmatige scharenlijper Model 490 zowel rechtshandige als linkshandige scharen slijpen zonder dat u deze hoeft te demonteren. Als u linkshandig bent dan heeft u waarschijnlijk linkshandige scharen aangeschaft. Plaats de slijper met de opdruk Chef'sChoice® naar u toe om rechtshandige scharen te slijpen (zie afbeelding 5). Voor het slijpen van linkshandige scharen plaatst u de slijper in tegenovergestelde richting (zie figuur 6). De plaats van de hoekgeleider van de slijper blijft echter hetzelfde bij rechts- en linkshandige scharen. Houd de slijper met uw linkerhand vast als u rechtshandige scharen slijpt. Bij linkshandige scharen houdt u de slijper met uw rechterhand vast.
- Bepaal vóór het slijpen welk soort schaar u hebt. Tenzij u een schaar heeft die ontworpen is voor speciale doeleinden, heeft u (a) een standaard rechtshandige schaar, (b) een standaard linkshandige schaar of (c) een stofschaar (die zowel links- als rechtshandig kan zijn). Verreweg de meeste scharen zijn standaard rechtshandig. Volg onderstaande instructies op die voor uw soort schaar van toepassing zijn.

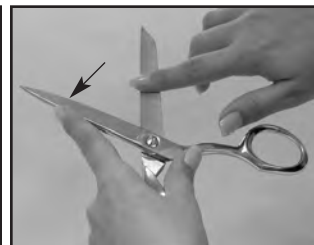
DE CHEF'SCHOICE MODEL 490 SLIJPER LEREN KENNEN

De Chef'sChoice® Model 490 scharenlijper is ontworpen voor het slijpen van de meest voorkomende scharen voor algemeen gebruik en voor scharen die gewoonlijk worden gebruikt voor naai- en knutselwerk. Model 490 (zie afbeelding 4) bestaat uit een slijpgedeelte, twee schuurpads met diamantlaag en drie hoekgeleiders.

De slijper staat linksboven afgebeeld in afbeelding 4. Hier met schuurpad met fijnkorrelige diamantlaag. De pad die op zijn plaats wordt gehouden door een magneetstrip (niet weergegeven) in een uitsparing daaronder kan worden verwijderd en in het vakje onder de slijper worden bewaard. Rechtsboven is de onderkant van de slijper afgebeeld. Op de afbeelding ziet u het opbergvakje aan de onderkant zonder het afdekkelepje. Er zijn twee pads met een verschillende diamantlaag; één met een grove en één met een fijne korrel. De fijnkorrelige schuurpad heeft een groef



Afbeelding 2. Doorsnee positie van het snijblad en het aambeeld



Afbeelding 3. Voel voorzichtig langs het hele blad of er een braam aanwezig is. Let op de pijl voor de richting waarin u de vinger over het blad dient te bewegen.

over de hele lengte van het oppervlak met diamantlaag, waaraan u deze gemakkelijk kunt herkennen. De schuurpad met een grove korrel heeft geen groef. De pad met fijne korrel kan voor allerlei toepassingen worden gebruikt, behalve voor het naslijpen van de hoek van het blad zoals verderop wordt beschreven. U kunt de schuurpads, die door de ingebouwde magneet aan de bovenkant van de slijper op hun plaats worden gehouden, losmaken met behulp van uw nagels of door de slijper om te keren en zacht op de tafel te tikken. Verder zijn er drie hoekgeleiders in verschillende kleuren. Normaal gesproken gebruikt u de rode hoekgeleider. De grijze hoekgeleider dient alleen voor het naslijpen van de hoek. Voor het slijpen van stofscharen dient alleen de witte hoekgeleider te worden gebruikt. Volg de uitgebreide instructies nauwgezet op voor perfecte resultaten.

SLIJPPROCEDURES - ALGEMEEN

U kunt ongeacht het soort schaar willekeurig één van beide bladen als eerste slijpen. Plaats de slijper langs de rand van een tafel zoals weergegeven in afbeelding 5 en 6. Plaats de juiste



Afbeelding 4. Model 490 scharenslijper en toebehoren.



Afbeelding 5. Aanbevolen positie voor rechtshandige scharen.



Afbeelding 6. Aanbevolen positie voor linkshandige scharen.

schuurpad op de slijper en haal de schaar door de juiste hoekgeleider zoals in de volgende onderdelen wordt omschreven. Houd het handvat van het schaarblad dat geslepen moet worden stevig vast met uw vrije hand (de rechterhand als u een rechtshandige schaar slijpt) en druk de matte vlakke binnenkant van het blad stevig tegen de hoekgeleider zoals is weergegeven.

Voordat u begint te slijpen dient u ervoor te zorgen dat de vlakke kant van het blad perfect in contact staat met de geleider en het snijvlak moet daarbij de diamantlaag van de schuurpad raken. Het andere blad zou naar beneden moeten wijzen zonder de tafel te raken, zoals is afgebeeld. Zorg ervoor dat de juiste hoekgeleider op de slijper is geplaatst en de vlakke kant van het blad van de schaar goed contact maakt met de geleider. Haal vervolgens het blad heen en weer, waarbij de snede langs de schuurpad heen en weer beweegt, terwijl de vlakke kant van het blad dat wordt geslepen goed contact maakt met de geleider. Met een klein beetje oefening gaat deze zaagbeweging vanzelf. Zet slechts heel licht kracht, net voldoende om de te slijpen snede goed contact te laten maken met de diamantlaag van de slijppad. Maak net zo lang zaagbewegingen totdat er over de volledige lengte van de schaarsnede een braam wordt gevormd zoals hieronder is uiteengezet.

A. UITGEBREIDE PROCEDURE VOOR STANDAARD RECHTSHANDIGE SCHAREN

LET OP: NIET GESCHIKT VOOR STOFSCHAREN

Om standaard rechtshandige scharen te slijpen, gaat u als volgt te werk:

1. Houd het handvat van de slijper met uw linkerhand vast met het slijpgedeelte boven.
2. Zorg ervoor dat de schuurpad met fijne diamantlaag in de uitsparing direct boven de magneethouder is geplaatst met de schuurkant naar boven. (U kunt de pad met fijne korrel herkennen aan de groef over de hele lengte van de pad).
3. Schuif de rode hoekgeleider over de pad op het smalle uiteinde van de slijper zoals is weergegeven. De vlakke kant van de rode hoekgeleider dient zich rechts van u te bevinden in tegenovergestelde richting van het handvat van de slijper. De hoekgeleider kan overal op de pad worden geplaatst, zolang de bladsnede maar op de pad steunt.
4. Plaats de slijper langs de rand van de tafel zoals is weergegeven.
5. Houd het handvat van één van de bladen van de schaar stevig in uw rechterhand zoals is weergegeven in afbeelding 5 en houd de matte vlakke binnenkant van het blad stevig tegen de geleider zoals is weergegeven, waarbij het andere blad zich in verticale stand onder de rand van de tafel uitkomt zoals is afgebeeld (afbeelding 5). In deze positie maakt het snijblad contact met de diamantlaag van de pad (als het snijblad naar boven wijst, maar geen contact maakt met de pad dan heeft u waarschijnlijk een linkshandige schaar. Zie de instructies van het volgende onderdeel als dat het geval is).
6. Houd de vlakke binnenkant van het blad constant stevig tegen de geleider, terwijl de snede goed contact maakt met de schuurpad met diamantlaag. Haal de schaar 4 of 5 keer met een zaagbeweging heen en weer. Stop vervolgens om te controleren of er langs de geslepen vlakke zijde een braam is gevormd.
7. Ga verder naar stap 8 als u een braam heeft gedetecteerd. Blijf slijpen als er nog geen braam is ontwikkeld en maak heen en weergeande bewegingen totdat er een braam aanwezig is. Ga dan verder naar stap 8.
8. Haal de schaar van de slijper zodra er langs de lengte van het eerste blad een braam is gevormd en open en sluit de bladen vijf keer of vaker zo ver mogelijk om de braam weg te snijden.
9. Herhaal vervolgens stap 5 tot en met 8 met het andere blad van de schaar.

10. Sluit het slijpen af door de schaar 5 tot 10 keer snel te openen en sluiten om eventuele op beide bladen overgebleven bramen weg te snijden.

11. U kunt de scherpte van de bladen met behulp van een dun stukje papier testen. Herhaal stap 5 tot en met 11 als de bladen niet scherp genoeg zijn. Als de schaar scherp genoeg is, dan zou u het stuk papier gemakkelijk door moeten kunnen knippen. Als de schaar een instelbare schroef heeft, draai deze dan net zo lang aan totdat beide bladen goed op elkaar aansluiten bij het openen en sluiten van de schaar.

Als u de schaar al vele malen heeft nageslepen en u met bovenstaande slijpprocedure geen scherpe snede krijgt, dan is het misschien nodig om DE HOEK NA TE SLIJPEN zoals hieronder wordt beschreven:

A.1 DE HOEK VAN RECHTSHANDIGE SCHAREN NASLIJPEN

Dit is zelden nodig en alleen als de schaar met behulp van de slijpprocedure bij onderdeel A niet scherp genoeg wordt. Als het nodig is om de hoek na te slijpen, volg dan voor RECHTSHANDIGE scharen de volgende procedure:

1. Houd de slijper met uw linkerhand vast met het slijpgedeelte boven.
2. Plaats de schuurpad met grove diamantlaag in de uitsparing direct boven de magneethouder met de schuurkant naar boven. (Verwijder altijd eerst de fijne schuurpad en bewaar deze in het vakje aan de onderzijde).
3. Schuif de grijze hoekgeleider over de pad met grove diamantlaag met de vlakke kant aan uw rechterkant en in tegenovergestelde richting van het handvat van de slijper.
4. Volg stap 4 tot en met 10 uit bovenstaand onderdeel A. Er zijn veel halen nodig om een braam te vormen, omdat er meer metaal moet worden verwijderd bij het naslijpen van de hoek.
5. Verwijder vervolgens de pad met grove korrel en plaats opnieuw de schuurpad met fijne korrel in de slijper. Plaats de rode hoekgeleider en herhaal stap 2 tot en met 11 uit onderdeel A.

B. UITGEBREIDE PROCEDURE VOOR HET SLIJPEN VAN LINKSHANDIGE SCHAREN

De procedure voor LINKSHANDIGE scharen is hetzelfde als die voor standaard rechtshandige scharen (zie onderdeel A), behalve:

Stap 1. Houd het handvat van de slijper met uw rechterhand vast.

Stap 2. Is hetzelfde als Stap 2 uit onderdeel A.

Stap 3. Het oppervlak van de rode geleider bevindt zich links van u, maar nog steeds in tegengestelde richting van het handvat.

Stap 5. Houd de schaar stevig in uw linkerhand en zorg ervoor dat het blad goed contact maakt met de geleider.

Stap 6 tot en met 11. Volg de instructies uit onderdeel A.

B.1 DE HOEK VAN LINKSHANDIGE SCHAREN NASLIJPEN

Volg de procedure uit onderdeel A-1 met uitzondering van:

Stap 1. Houd het handvat van de slijper met uw rechterhand vast.

Stap 2. Volg Stap 2 uit onderdeel A-1 op.

Stap 3. De vlakke kant van de grijze hoekgeleider dient zich links van u te bevinden in tegenovergestelde richting van het handvat van de slijper.

Stap 4 tot en met 10: volg stap 4 tot en met 10 uit onderdeel A op. Plaats vervolgens opnieuw de schuurplaat met fijne diamantlaag en de rode hoekgeleider op de slijper en herhaal de stappen uit bovenstaand onderdeel B.

VOOR STOFSCHAREN

BELANGRIJK: Stofscharen die speciaal zijn ontworpen voor het knippen van zware stoffen hebben één of twee bladen waarmee als een mes kan worden gesneden.

STOFSCHAREN slijpen

1. Gebruik ALLEEN de pad met fijne diamantlaag en de witte hoekgeleider. Gebruik voor het slijpen van stofscharen nooit één van de andere hoekgeleiders of de pad met grove korrel. Neem de tijd om ieder blad te bekijken.
2. Volg Stap 4 en verder uit onderdeel A of B, afhankelijk of u een rechtshandige of linkshandige schaar heeft. De meeste scharen zijn rechtshandig.
3. Alleen stofscharen worden met behulp van deze speciale procedure geslepen. Gewoonlijk heeft alleen het slijpblad van dit soort schaar een messsede. Het slijpen van het andere blad is optioneel of zelfs onnodig als het een aambeeld betreft. Als u ervoor kiest om het aambeeld te slijpen, gebruik dan de standaard slijpprocedure van onderdeel A of B zoals hierboven is beschreven. Dit is afhankelijk of u een rechts- of linkshandige schaar hebt.
4. Probeer hiermee niet de hoek van stofscharen na te slijpen.

TIPS

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES GOED.

Uw Chef'sChoice® handmatige slijper Model 490 is ontworpen voor het snel en gemakkelijk slijpen van de snede van uw scharen, zodat deze er weer als nieuw uit zien. Neem de tijd om te bepalen welk soort schaar u hebt om ervoor te zorgen dat u altijd de beste snede krijgt en

1. Zorg er altijd voor dat de vlakke kant van het blad in de juiste positie is en stevig contact maakt met het oppervlak van de juiste hoekgeleider.
2. Haal de snede van uw schaar met soepele heen en weer gaande bewegingen langs de juiste pad en zorg ervoor dat de snede continu in contact blijft met de pad.
3. Slijp hiermee geen kartelscharen en geen gekartelde bladen of messen.
4. Zorg ervoor dat de bladen van de schaar schoon zijn voordat u ze slijpt.
5. Het is essentieel dat u leert hoe u een braam kunt voelen. Dit is de beste manier om te achterhalen of de schaar voldoende is geslepen. Zorg ervoor dat de braam langs het hele blad is gevormd, van het draaipunt tot de top.
6. Bij gevogeltescharen hoeft u alleen het gladde ronde blad te slijpen. Het holle (doorgaans gekartelde) blad hoeft niet te worden geslepen.
7. Slijp geen gekartelde bladen. Als slechts één van beide bladen gekarteld is dan kan het andere blad worden geslepen met de slijpprocedure voor standaard scharen. Controleer het blad zorgvuldig op kartels. Ze kunnen erg klein en moeilijk zichtbaar zijn.
8. Verstelbaar: alle "professionele" en vele andere scharen zijn op het draaipunt voorzien van een schroef. De prestaties en de duurzaamheid van uw schaar kunnen worden verbeterd door het verstellen van het draaipunt, waarmee u de soepelheid waarmee de schaar sluit kunt instellen. U kunt de juiste instelling bepalen door de schaar te openen tot 50% van de bladlengte en de schroef zodanig vast te draaien dat er nauwelijks meer speling tussen beide bladen is. Het is belangrijk dat het draaipunt niet te strak wordt vastgezet.
9. Gebruik geen slijpolie, water of andere smeermiddelen in combinatie met de slijper of de schuurpads. Schud of blaas de slijper schoon. Neem de onderdelen met een vochtige doek af en bewaar de pads in het opbergvakje.

SERVICE

Indien u service nodig heeft, maar uw garantie is verlopen, kunt u de messenslijper naar uw leverancier of naar de nationale distributeur brengen. Hier licht men u graag in over de geschatte reparatiekosten voordat deze ter reparatie wordt aangeboden. Voeg een apart blad met uw adres, telefoonnummer waarop u overdag bent te bereiken en een korte omschrijving van het probleem of van de schade bij in de verpakking. Bewaar het verzendbewijs voor het geval dat het pakket onderweg verloren raakt.

Stuur uw messenslijper (verzekerd en betaald) naar:

Voor Nederland:

Homeij Oisterwijk BV

Nijverheidsweg 9A

5061KK Oisterwijk

NEDERLAND

Voor België en Luxemburg:

Hombel BVBA

Kelderbeemd 3A

2470 Retie

BELGIË

GEMAAKT IN AMERIKA – IN AFWACHTING VAN EEN PATENT IN AMERIKA



EdgeCraft Corporation

825 Southwood Road, Avondale, PA 19311 U.S.A.

Klantenservice 610-268-0500

Gemonteerd in de V.S.

www.edgecraft.com

V.S. Patenten XXXXXXXX en XXXXXXXX Andere V.S. en buitenlandse patenten aangevraagd.

© EdgeCraft Corporation 2008

E08

XXXXXX